

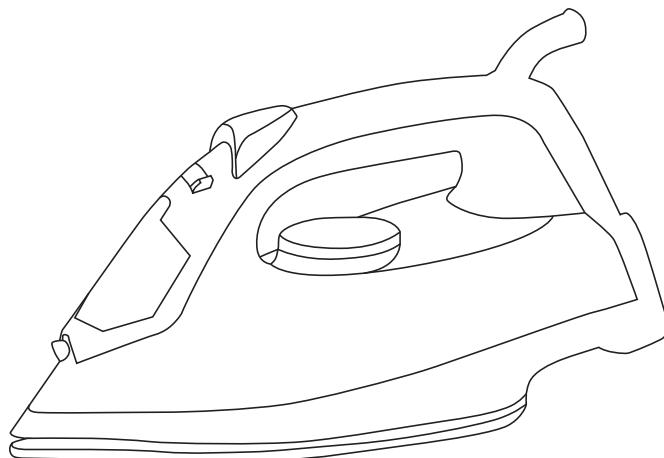
SINGER®

STI-1715 OCEAN

Steam iron

Σίδερο ατμού

Парна ютия



GB INSTRUCTION MANUAL

GR ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SAFETY INSTRUCTIONS



Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
6. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
7. The iron must be used and rested on a flat, stable surface.
8. The iron must only be used with the stand provided.
9. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on

- which the stand is placed is stable.
10. The filling aperture must not be opened during use.
 11. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
 12. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
 13. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
 14. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
 15. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
 16. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
 17. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
 18. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
 19. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
 20. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
 21. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
 22. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
 23. Never leave the appliance unattended during use.

24. This appliance is not designed for commercial use.
25. Do not use the appliance for other than intended use.
26. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
27. The iron should always be off before plugging or unplugging from the wall socket.
28. Never use the appliance if damaged in anyway.
29. When leaving, even when only for a short while, always unplug the iron.
30. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam.
31. Use caution when you turn a steam iron upside down-there may be hot water in the reservoir.
32. Always place the iron standing on a firm flat surface when interrupting ironing and after use.
33. Keep the soleplate smooth. Avoid hard contact with a metal object.
34. The cord should not be allowed to touch the soleplate when it is hot.
35. Prevent water overflow. Do not over max level.
36. When using the iron for the first time use it on an old piece of fabric to check if the soleplate and water from the water tank are completely clean.
37. Remove the plug from the socket before filling or emptying water reservoir.
38. The iron shall be used on a stable ironing board.
39. Regarding the instructions for cleaning and maintenance, please refer to the below paragraphs.



WARNING!!

Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

HOUSEHOLD USE ONLY

SERVICE & REPAIR

1. For service or repair under warranty, please contact the authorized service company that is mentioned on the guarantee card that accompanies the product.
2. Do not operate any product with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, return the appliance to a SINGER service center for examination repair or adjustment. Do not attempt to dismantle any part of the appliance. This should only be done at an authorized SINGER service centre.
3. The partial or total non-respect of the safety instructions in the present instruction manual will automatically release Singer of any type of responsibility in case of malfunction of the machine or injuries to persons or animals.
4. In case of manipulation, repairing or any modification of the machine made by unqualified persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.

PARTS IDENTIFICATION



1. Temperature regulator
2. Burst of steam button
3. Spray button
4. Spray nozzle
5. Water inlet cover
6. Indicator light
7. Steam control knob
8. Soleplate
9. Water tank

BEFORE INITIAL USAGE

Remove all packaging material. Make sure the appliance is unplugged and the temperature regulator is set at position "OFF".

Open the water inlet cover and fill water into the opening up to the max level marked on the water tank. For this, use the measuring cup. Do not use chemically de-calcified water.

Insert the power plug into a designated outlet and set the temperature regulator on the highest temperature setting. After the indicator light goes off, set the steam control knob to your desired position and iron on an old piece of cloth to remove possible residue.

With first use, there can be slight odour or smoke, but this is harmless and only of short duration. Make sure there is adequate ventilation.

OPERATION

Before selecting the temperature, read the instruction manual for the iron or the care advice on the tag of the clothing.

Note: If there is no care advice on the piece of clothing, then you should begin ironing with the lowest temperature. With lower temperature, there will be less steam.

OFF	
•	Nylon
••	Silk, wool
••• MAX	Linen, cotton, highest temperature

DRY IRONING

- Connect the iron to a suitable mains supply outlet.
- Ensure that the steam control knob is in the position  .
- Select the setting on the temperature regulator.
- When the indicator light goes off, the required temperature is reached. The iron is ready for use.
- To turn off the iron, turn the temperature regulator counterclockwise to position "OFF", set the iron upright, and pull out the power plug.

STEAM IRON

Fill the water tank, as described «before initial usage».

Steam ironing can be used in the temperature ranges •, ••, ••• MAX. For the reliable functioning of the steam ironing, the water tank must be at least 1/4 filled.

Spraying function: Press the spray button to moisten a spot to be ironed. Water will come out of the spray nozzle.

Steam Function: Turn the steam control knob to the required position , steam starts coming out from the holes in the soleplate.

Burst of steam: Turn the temperature regulator to the position "MAX". The indicator light will go off when the required temperature is reached. Then press

the burst of steam button. This function provides an extra amount of steam to remove stubborn wrinkles. For optimal use, please allow the appliance to have a rest of 3 – 5 seconds between each press.

“Burst of steam” can also be applied when holding the iron in vertical position, which is useful for removing creases from hanging clothes, curtains, etc.

The iron surface must always be kept in an upright position.

To turn off, turn the temperature regulator counter-clockwise to “OFF” and pull out the power plug.

Turn the appliance upside down and carefully pour the remaining water out of the water tank. Carefully shake the appliance.

Press the spray button to allow possible remaining water to come out more easily.

Notice: With conventional steam ironing, water may leak from the soleplate if a too low temperature has been selected. If this happens, turn the temperature regulator to the ••• MAX position. Steam will recommence as soon as the appropriate temperature has been reached.

SELF-CLEAN FUNCTION

You can use the self-clean function to remove scale and impurities.

The self-clean function should be used at least once per month.

If the water is very hard in your area, use the self-clean function every two weeks.

Fill the water tank with water to maximum level.

Switch the temperature regulator to the ••• MAX position.

Plug the appliance into an appropriate plug socket.

When the indicator light turns off, unplug the appliance.

Hold the iron over the sink, set the steam control knob to the position  and hold it at the position for about one minute. The appliance will conduct self-cleaning. (Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out).

If the iron still contains a lot of impurities, repeat the self-clean process as long as there is water in water tank.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the iron ensure it is disconnected from the power supply and has completely cooled down.

Deposits on the soleplate may be removed with a rough cloth soaked in a

vinegar water solution.

The casting may be wiped with a damp cloth and then polished with a dry one.

Do not use abrasives on the soleplate.

Keep the soleplate smooth. Avoid hard contact with metal objects.

TIPS

Which type of water to use?

Your appliance has been designed to function with untreated tap water. If your water is very hard, it's possible to mix untreated tap water with store-bought distilled or demineralized water in the following proportion: 50% tap water / 50% distilled water.

Which type of water not to use?

The types of water listed below contain organic waste or mineral elements that can cause brown staining, or leakage: water from clothes dryers, scented or softened water, and water from air conditioners.

IF PROBLEMS OCCUR?

Water drips from the holes in the soleplate.	The chosen temperature is too low and does not allow for the formation of steam.	Position the thermostat to the maximum temperature setting.
	You are using steam while the iron is not hot enough.	Press and hold the steam release button (12) until steam comes out
	You have stored the iron horizontal, without emptying it and without switching off the steam function.	Empty the iron after each use and store it vertical.

Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen.	You are using chemical descaling agents.	Do not add any descaling agents to the water.
	Fabric fibers have accumulated in the holes of the soleplate and are burning.	Let the iron cool down and clean the soleplate with a sponge. Vacuum the holes of the soleplate from time to time.
	Your linen has not been rinsed sufficiently or you have ironed a new garment before washing it.	Make sure that your laundry is rinsed sufficiently so as to remove any deposits of soap or chemical products on new clothes.
The soleplate is dirty or brown and can stain the linen.	You are ironing with a too high temperature. Let the iron cool down and clean the soleplate.	Let the iron cool down and clean the soleplate with a sponge. Select the appropriate temperature.
The soleplate is scratched.	You have placed your iron flat on a metal rest-plate or ironed over a zip.	Always set your iron on its heel in an upright position. Do not iron over zips.



Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith, G. E. DIMITRIOU S.A. states that this product, complies with the requirements of below European directives:

EMC Directive: 2014 / 30 / EU

LVD - Low Voltage Directive: 2014/ 35 / EU

ROHS Directive: 2011 / 65 / EU

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει όλες τις παρακάτω οδηγίες για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές και να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα από τη συσκευή. Φροντίστε να φυλάξετε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος. Εάν δώσετε ή μεταφέρετε αυτήν τη συσκευή σε κάποιον άλλο, φροντίστε να συμπεριλάβετε και αυτό το εγχειρίδιο.

Σε περίπτωση βλάβης που οφείλεται στο γεγονός ότι ο χρήστης δεν ακολουθεί τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, η εγγύηση θα ακυρωθεί. Ο κατασκευαστής/ εισαγωγέας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από μη τήρηση του εγχειριδίου, αμελή χρήση ή χρήση που δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις αυτού του εγχειριδίου.

1. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται σε παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και σε άτομα με μειωμένη αντίληψη και περιορισμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
2. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
3. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
4. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοια εξειδικευμένα άτομα για να αποφευχθεί κίνδυνος.
5. Το σίδερο δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη ενώ

- είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο τροφοδοσίας.
6. Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιο του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών όταν ενεργοποιείται ή κρυώνει.
 7. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να στηρίζεται σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
 8. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση που παρέχεται.
 9. Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία τοποθετείται είναι σταθερή.
 10. Το άνοιγμα πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη χρήση.
 11. Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης ή εάν έχει διαρροή.
 12. Το βύσμα πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν γεμίσει η δεξαμενή νερού με νερό.
 13. Πριν τοποθετήσετε το βύσμα στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές της ετικέτας αξιολόγησης.
 14. Συνδέστε πάντα τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα.
 15. Εάν χρησιμοποιείται καλώδιο προέκτασης, πρέπει να ταιριάζει στην κατανάλωση ρεύματος της συσκευής, διαφρετικά ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση του καλωδίου επέκτασης ή / και του φις. Υπάρχει πιθανός κίνδυνος τραυματισμών από πτώση του καλωδίου επέκτασης. Προσέξτε να αποφύγετε επικίνδυνες καταστάσεις.
 16. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και πριν τον καθαρισμό.
 17. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δικτύου δεν είναι κρεμασμένο πάνω από αιχμηρές άκρες και κρατήστε το μακριά από ζεστά αντικείμενα και ανοιχτές φλόγες.
 18. Μην βυθίζετε τη συσκευή ή την πρίζα σε νερό ή άλλα

- υγρά. Υπάρχει κίνδυνος ζωής λόγω ηλεκτροπληξίας!
19. Για να αφαιρέσετε το φις από την πρίζα, τραβήξτε το φις. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
 20. Μην αγγίζετε τη συσκευή εάν πέσει στο νερό. Αφαιρέστε το φις από την πρίζα του, απενεργοποιήστε τη συσκευή και στείλτε το σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
 21. Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα με βρεγμένο χέρι.
 22. Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε το περίβλημα της συσκευής ή να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
 23. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.
 24. Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για εμπορική χρήση.
 25. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη από την προβλεπόμενη χρήση.
 26. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή και μην το διπλώνετε.
 27. Το σίδερο πρέπει να είναι πάντα σβηστό πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε από την πρίζα.
 28. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά.
 29. Όταν φεύγετε, ακόμα και για λίγο, αποσυνδέετε πάντα το σίδερο.
 30. Εγκαύματα μπορεί να προκύψουν από το άγγιγμα καυτών μεταλλικών μερών, ζεστού νερού ή ατμού.
 31. Να είστε προσεκτικοί όταν γυρίζετε ένα σίδερο ατμού ανάποδα - μπορεί να υπάρχει ζεστό νερό στη δεξαμενή.
 32. Τοποθετείτε πάντα το σίδερο σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια όταν διακόπτετε το σιδέρωμα και μετά τη χρήση.

33. Κρατήστε την πλάκα λεία. Αποφύγετε την σκληρή επαφή με μεταλλικό αντικείμενο.
34. Το καλώδιο δεν πρέπει να αγγίζει την πλάκα όταν είναι ζεστό.
35. Αποτρέψτε την υπερχείλιση νερού. Μην υπερβαίνετε το ανώτατο επίπεδο πλήρωσης.
36. Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, χρησιμοποιήστε το σε ένα παλιό ύφασμα για να ελέγξετε αν η πλάκα και το νερό από τη δεξαμενή νερού είναι εντελώς καθαρά.
37. Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα πριν γεμίσετε ή αδειάσετε το δοχείο νερού.
38. Το σίδερο χρησιμοποιείται σε σταθερή σιδερώστρα.
39. Όσον αφορά τις οδηγίες καθαρισμού και συντήρησης, ανατρέξτε στις παρακάτω παραγράφους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!

Μην αγγίζετε την επιφάνεια κατά τη χρήση. Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ & ΕΠΙΣΚΕΥΗ

1. Για τη συντήρηση ή επισκευή της συσκευής, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις που αναφέρεται στο φύλλο εγγύησης που συνοδεύει το προϊόν.
2. Μη λειτουργίτε καμία συσκευή της οποίας το καλώδιο ή το φις έχουν φθαρεί. Θα πρέπει να απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της SINGER για επισκευή ή αντικατάσταση. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής. Αυτό μπορεί να γίνει μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της SINGER.
3. Η μη τήρηση μέρους ή όλων των κανονισμών και υποδείξεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, απαλλάσσει τη SINGER από κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής λειτουργίας της συσκευής ή πρόκλησης βλάβης σε άτομα ή ζώα.
4. Η οποιαδήποτε παρέμβαση, επισκευή ή τροποποίηση της συσκευής από πρόσωπα αναρμόδια ή η κακή χρήση της συσκευής, ακυρώνουν αυτόματα την εγγύηση του προϊόντος.

ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Ρυθμιστής θερμοκρασίας
2. Διακόπης βολής (έξτρα) ατμού
3. Διακόπης ψεκασμού
4. Στόμιο ψεκασμού
5. Κάλυμμα εισόδου νερού
6. Ενδεικτική λυχνία
7. Διακόπης ρύθμισης ατμού
8. Πλάκα
9. Δοχείο νερού

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΡΧΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη και ο ρυθμιστής θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στη θέση "OFF".

Ανοίξτε το κάλυμμα εισόδου νερού και γεμίστε νερό στο άνοιγμα μέχρι τη μέγιστη στάθμη που σημειώνεται στη δεξαμενή νερού. Για αυτό, χρησιμοποιήστε το κύπελλο μέτρησης. Μην χρησιμοποιείτε χημικώς από-ασβεστοποιημένο νερό.

Τοποθετήστε το βύσμα τροφοδοσίας σε μια καθορισμένη πρίζα και ρυθμίστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στην υψηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας. Αφού σηήσει η ενδεικτική λυχνία, τοποθετήστε το κουμπί ελέγχου ατμού στη θέση που θέλετε και σιδερώστε σε ένα παλιό πανί για να αφαιρέσετε πιθανά υπολείμματα.

Με την πρώτη χρήση, μπορεί να υπάρχει ελαφριά οσμή ή καπνός, αλλά αυτό είναι αβλαβές και μόνο μικρής διάρκειας. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν επιλέξετε τη θερμοκρασία, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών για το σίδερο ή τις συμβουλές φροντίδας στην ετικέτα του ρούχου.

Σημείωση: Εάν δεν υπάρχει καμία συμβουλή φροντίδας για το ρούχο, τότε θα πρέπει να αρχίσετε να σιδερώνετε με τη χαμηλότερη θερμοκρασία. Με χαμηλότερη θερμοκρασία, θα υπάρχει λιγότερος ατμός.

OFF	
•	Συνθετικά
••	Μεταξωτά, μάλλινα
••• MAX	Λινά, βαμβακερά, υψηλότερη θερμοκρασία

ΣΤΕΓΝΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

- Συνδέστε το σίδερο σε μια κατάλληλη πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελέγχου ατμού είναι στη θέση  .
- Επιλέξτε τη ρύθμιση στον ρυθμιστή θερμοκρασίας.
- Όταν σβήσει η ενδεικτική λυχνία, επιτυγχάνεται η απαιτούμενη θερμοκρασία. Το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.
- Για να απενεργοποιήσετε το σίδερο, γυρίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας αριστερόστροφα στη θέση "OFF", ρυθμίστε το σίδερο σε όρθια θέση και τραβήξτε το βύσμα τροφοδοσίας.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΜΕ ΑΤΜΟ

Γεμίστε το δοχείο νερού, όπως περιγράφεται «πριν από την αρχική χρήση».

Το σιδέρωμα με ατμό μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα εύρη θερμοκρασίας •, ••, ••• MAX. Για την αξιόπιστη λειτουργία του σιδερώματος με ατμό, η δεξαμενή νερού πρέπει να είναι τουλάχιστον 1/4 γεμάτη.

Λειτουργία ψεκασμού: Πατήστε το κουμπί ψεκασμού για να υγράνετε ένα σημείο προς σιδέρωμα. Το νερό θα βγει από το ακροφύσιο ψεκασμού.

Λειτουργία ατμού: Γυρίστε το κουμπί ελέγχου ατμού στην επιθυμητή θέση  , ο ατμός αρχίζει να βγαίνει από τις οπές στην πλάκα.

Βολή ατμού: Γυρίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση «MAX». Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει όταν επιτευχθεί η απαιτούμενη θερμοκρασία. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί βολής ατμού. Αυτή η λειτουργία παρέχει επιπλέον ποσότητα ατμού για την απομάκρυνση των επίμονων τσακίσεων. Για βέλτιστη χρήση, αφήστε τη συσκευή να έχει διαφορά 3 -

5 δευτερολέπτων μεταξύ κάθε πατήματος..

Η βιολή ατμού μπορεί επίσης να εφαρμοστεί όταν κρατάτε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση, το οποίο είναι χρήσιμο για την αφαίρεση των τσακίσεων από κρεμαστά ρούχα, κουρτίνες κ.λπ.

Η επιφάνεια του σιδήρου πρέπει πάντα να διατηρείται σε όρθια θέση.

Για απενεργοποίηση, γυρίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας αριστερόστροφα στο «OFF» και τραβήξτε το βύσμα τροφοδοσίας.

Γυρίστε τη συσκευή ανάποδα και ρίξτε προσεκτικά το υπόλοιπο νερό από τη δεξαμενή νερού. Ανακινήστε προσεκτικά τη συσκευή.

Πατήστε το κουμπί ψεκασμού για να επιτρέψετε την εύκολη έξοδο νερού που απομένει.

Σημείωση: Με το συμβατικό σιδέρωμα με ατμό, ενδέχεται να διαρρεύσει νερό από την πλάκα αν έχει επιλεγεί πολύ χαμηλή θερμοκρασία. Εάν συμβεί αυτό, γυρίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση ••• MAX. Ο ατμός θα ξαναρχίσει μόλις επιτευχθεί η κατάλληλη θερμοκρασία.

ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία αυτό-καθαρισμού για να αφαιρέσετε τα άλατα και τυχόν υπολείμματα.

Η λειτουργία αυτό-καθαρισμού πρέπει να χρησιμοποιείται τουλάχιστον μία φορά το μήνα.

Εάν το νερό είναι πολύ σκληρό στην περιοχή σας, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αυτό-καθαρισμού κάθε δύο εβδομάδες.

Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό στο μέγιστο επίπεδο.

Αλλάξτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση ••• MAX.

Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα.

Όταν η ενδεικτική λυχνία σβήσει, αποσυνδέστε τη συσκευή.

Κρατήστε το σίδερο πάνω από το νεροχύτη, τοποθετήστε το κουμπί ελέγχου ατμού στη θέση  και κρατήστε το στη θέση για περίπου ένα λεπτό. Η συσκευή θα κάνει αυτό-καθαρισμό. (Ο ατμός και το βραστό νερό θα βγουν από την πλάκα. Υπολείμματα και νιφάδες (εάν υπάρχουν) θα ξεπλυσθούν).

Εάν το σίδερο εξακολουθεί να περιέχει πολλές βρωμιές, επαναλάβετε τη διαδικασία αυτό-καθαρισμού όσο υπάρχει νερό στη δεξαμενή νερού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν καθαρίσετε το σίδερο βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος και έχει κρυώσει εντελώς.

Τα υπολείμματα στην πλάκα μπορούν να αφαιρεθούν με ένα τραχύ ύφασμα εμποτισμένο με διάλυμα ξυδιού.

Η πλάκα μπορεί να σκουπιστεί με ένα υγρό πανί και μετά να γυαλιστεί με στεγνό.

Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά στην πλάκα.

Διατηρήστε την πλάκα λεία. Αποφύγετε την σκληρή επαφή με μεταλλικά αντικείμενα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Ποιο τύπο νερού να χρησιμοποιήσετε;

Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με νερό βρύσης που δεν έχει υποστεί επεξεργασία. Εάν το νερό σας είναι πολύ σκληρό, μπορείτε να αναμίξετε νερό που δεν έχει υποστεί επεξεργασία με αποσταγμένο ή απιονισμένο νερό που αγοράζεται στο κατάστημα με την ακόλουθη αναλογία: 50% νερό βρύσης / 50% αποσταγμένο νερό.

Ποιο τύπο νερού να μην χρησιμοποιείται;

Οι τύποι νερού που αναφέρονται παρακάτω περιέχουν οργανικά απόβλητα ή μεταλλικά στοιχεία που μπορούν να προκαλέσουν καφέ κηλίδες ή διαρροή: νερό από στεγνωτήρια ρούχων, αρωματικό ή μαλακό νερό και νερό από κλιματιστικά.

ΕΑΝ ΠΡΟΚΥΨΟΥΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ;

Το νερό στάζει από τις οπές στην πλάκα.	Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή και δεν επιτρέπει τη δημιουργία ατμού.	Τοποθετήστε το θερμοστάτη στη θέση μέγιστη θερμοκρασία.
	Χρησιμοποιείτε ατμό ενώ το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Περιμένετε μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία.
	Έχετε αποθηκεύσει το σίδερο οριζόντια, χωρίς να το αδειάσετε και χωρίς να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ατμού.	Αδειάστε το σίδερο μετά από κάθε χρήση και αποθηκεύστε το κάθετα.
Καφέ κηλίδες βγαίνουν από τις τρύπες στην πλάκα και λεκιάζουν τα λευκά είδη.	Χρησιμοποιείτε χημικούς παράγοντες αφαλάτωσης.	Μην προσθέσετε χημικούς παράγοντες αφαλάτωσης στο νερό.
	Ίνες υφάσματος έχουν συσσωρευτεί στις οπές της πλάκας και καίγονται.	Αφήστε το σίδερο να κρυώσει και καθαρίστε την πλάκα με ένα σφουγγάρι. Σκουπίστε τις τρύπες της πλάκας από καιρό σε καιρό.
	Τα λευκά είδη δεν έχουν ξεπλυσθεί επαρκώς ή έχετε σιδερώσει ένα νέο ρούχο πριν το πλύνετε.	Βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα σας ξεπλένονται επαρκώς και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα σαπουνιού ή χημικά προϊόντα από νέα ρούχα.

Η πλάκα είναι βρώμικη ή καφέ και μπορεί να λεκιάσει τα λευκά είδη.	Σιδέρωμα με πολύ υψηλή θερμοκρασία. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει και καθαρίστε την πλάκα.	Αφήστε το σίδερο να κρυώσει και καθαρίστε την πλάκα με ένα σφουγγάρι. Επίλεξε την κατάλληλη θερμοκρασία.
Η πλάκα είναι γρατσουνισμένη.	Τοποθετήσατε το σίδερο σας σε μια μεταλλική πλάκα στήριξης ή σιδερώσατε πάνω από ένα φερμουάρ.	Τοποθετείτε πάντα το σίδερο σας στη βάση του σε όρθια θέση. Μην σιδερώνετε πάνω από φερμουάρ.



Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων).

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή αποκομιδή του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με την παρούσα, η Γ. Ε. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε., δηλώνει ότι η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές διατάξεις των παρακάτω Ευρωπαϊκών οδηγιών:

EMC Directive: 2014 / 30 / EU

LVD - Low Voltage Directive: 2014/ 35 / EU

ROHS Directive: 2011 / 65 / EU

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Преди употреба не забравяйте да прочетете всички инструкции по-долу, за да избегнете нараняване или повреда и да получите най-добрите резултати от уреда. Не забравяйте да съхранявате това ръководство на сигурно място. Ако дадете или прехвърлите този уред на някой друг, не забравяйте да включите и това ръководство. В случай на повреда, причинена от неспазване от потребителя на инструкциите в това ръководство, гаранцията се отменя. Производителят / вносителят не носи отговорност за щети, причинени от неспазване на ръководството, небрежно използване или използване, което не е в съответствие с изискванията на това ръководство.

1. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират включените опасности.
2. Децата не трябва да играят с уреда.
3. Почистването и поддръжката на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
4. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
5. Ютията не трябва да се оставя без надзор, докато е свързана към захранващата мрежа.
6. Пазете ютията и кабела на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години, когато е под напрежение или се охлажда.

7. Ютията трябва да се използва и да се опира на равна, стабилна повърхност.
8. Ютията трябва да се използва само с предоставената стойка.
9. Когато поставяте ютията на стойката, уверете се, че повърхността, на която е поставена стойката, е стабилна.
10. Отворът за пълнене не трябва да се отваря по време на употреба.
11. Ютията не трябва да се използва, ако е изпусната, ако има видими признания на повреда или ако тече.
12. Щепселът трябва да се извади от контакта, преди резервоарът за вода да се напълни с вода.
13. Преди да поставите щепсела в контакта, моля, проверете дали напрежението и честотата отговарят на спецификациите на етикета с номинални стойности.
14. Винаги включвайте уреда в заземен контакт.
15. Ако се използва удължителен кабел, той трябва да отговаря на консумацията на енергия на уреда, в противен случай може да възникне прегряване на удължителния кабел и / или щепсела. Съществува потенциален рисков от наранявания при препъване на удължителния кабел. Внимавайте да избягвате опасни ситуации.
16. Изключете щепсела от контакта, когато уредът не се използва и преди почистване.
17. Уверете се, че захранващият кабел не е окачен над остри ръбове и го пазете далеч от горещи предмети и открит пламък.
18. Не потапяйте уреда или щепсела във водата или други течности. Има опасност за живота поради токов удар!
19. За да извадите щепсела от контакта, издърпайте щепсела. Не дърпайте захранващия кабел.

20. Не докосвайте уреда, ако падне във вода. Извадете щепсела от контакта, изключете уреда и го изпратете до оторизиран сервизен център за ремонт.
21. Не включвате и не изключвате уреда от електрическия контакт с мокра ръка.
22. Никога не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда или да поправяте сами уреда. Това може да причини токов удар.
23. Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
24. Този уред не е предназначен за търговска употреба.
25. Не използвайте уреда за различна от предвидената употреба.
26. Не навивайте кабела около уреда и не го огъвайте.
27. Ютията винаги трябва да е изключена, преди да включите или изключите от контакта.
28. Никога не използвайте уреда, ако все пак е повреден.
29. Когато излизате, дори и само за кратко, винаги изключвате ютията от контакта.
30. Изгаряния могат да възникнат при допир до горещи метални части, гореща вода или пара.
31. Бъдете внимателни, когато обръщате ютия с пара с главата надолу - в резервоара може да има гореща вода.
32. Винаги поставяйте ютията изправена на твърда равна повърхност, когато прекъсвате гладенето и след употреба.
33. Поддържайте подметката гладка. Избягвайте силен контакт с метален предмет.
34. Кабелът не трябва да се докосва до подметката, когато е горещ.
35. Предотвратете преливането на вода. Не превишавайте

максималното ниво.

36. Когато използвате ютията за първи път, използвайте я върху старо парче плат, за да проверите дали подметката и водата от резервоара за вода са напълно чисти.
37. Извадете щепсела от контакта, преди да напълните или изпразните резервоара за вода.
38. Ютията трябва да се използва върху стабилна дъска за гладене.
39. По отношение на инструкциите за почистване и поддръжка, моля, вижте долните параграфи.



ВНИМАНИЕ!!

Моля, не докосвайте повърхността, докато сте в употреба.
Температурата на достъпните повърхности може да е
висока, когато уредът работи.

САМО ЗА ДОМАШНО ПОЛЗВАНЕ

СЕРВИЗ И РЕМОНТ

1. За сервиз или ремонт с гаранция, моля, свържете се с оторизираната сервизна компания, която е посочена на гаранционната карта, придружаваща продукта.
2. Не работете с продукти с повреден кабел или щепсел. Ако захранващият кабел е повреден, върнете уреда в сервизен център на SINGER за преглед на ремонт или настройка. Не се опитвайте да демонтирате която и да е част от уреда. Това трябва да се прави само в оторизиран сервизен център на SINGER.
3. Частичното или пълното неспазване на инструкциите за безопасност в настоящото ръководство за употреба автоматично ще освободи Singer от всякакъв вид отговорност в случай на неизправност на машината или наранявания на хора или животни.
4. В случай на манипулация, поправка или модификация на машината,

направена от неквалифицирани лица или в случай на неправилна употреба, гаранцията автоматично ще бъде анулирана.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ЧАСТИТЕ



1. Температурен регулятор
2. Бутон за подаване на пара
3. Бутон за пръскане на вода
4. Дюза за пръскане на вода
5. Капак на входа за вода
6. Индикатор
7. Копче за управление на парата
8. Гладачна плоча
9. Резервоар за вода

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Отстранете всички опаковъчни материали. Уверете се, че уредът е изключен от контакта и регулаторът на температурата е настроен на позиция „OFF“.

Отворете капака на входа за вода и напълнете водата в отвора до максималното ниво, отбелязано на резервоара за вода. За това използвайте мерителната чашка. Не използвайте химически декалцирана вода.

Поставете захранващия щепсел в определен контакт и настройте регулятора на температурата на най-високата температура. След като индикаторът изгасне, поставете копчето за управление на парата в желаното от вас положение и изгладете старо парче плат, за да отстраните възможните остатъци.

При първа употреба може да има слаба миризма или дим, но това е безвредно и само за кратко. Уверете се, че има достатъчна вентилация.

ОПЕРАЦИЯ

Преди да изберете температурата, прочетете ръководството за употреба на ютията или съветите за грижа на етикета на дрехата.

Забележка: Ако няма съвети за грижа за дрехата, тогава трябва да започнете да гладите с най-ниската температура. При по-ниска температура ще има по-малко пара.

OFF	
•	Найлон
••	Коприна, вълна
••• MAX	MAX Лен, памук, най-висока температура

ГЛАДЕНЕ БЕЗ ПАРА

- Свържете ютията към подходящ електрически контакт.
- Уверете се, че копчето за управление на парата е в положението 
- Изберете настройката на регулятора на температурата.
- Когато светлинният индикатор изгасне, се достига необходимата температура. Ютията е готова за употреба.
- За да изключите ютията, завъртете регулятора на температурата обратно на часовниковата стрелка в положение „OFF“, поставете ютията изправена и издърпайте щепсела.

ГЛАДЕНЕ С ПАРА

Напълнете резервоара за вода, както е описано преди първоначалната употреба.

Гладенето с пара може да се използва в температурните диапазони •, ••, ••• MAX. За надеждното функциониране на гладенето с пара,

резервоарът за вода трябва да бъде напълнен поне с 1/4.

Функция за пръскане: Натиснете бутона за пръскане, за да навлажнете място за гладене. От дюзата за пръскане ще излиза вода.

Функция на пара: Завъртете контролера за пара копчето в необходимото положение, парата започва да излиза от отворите в подметката. 

Изтичане на пара: Завъртете регулатора на температурата в положение "MAX". Индикаторът ще изгасне, когато се достигне необходимата температура. След това натиснете бутона за изпускане на пара. Тази функция осигурява допълнително количество пара за премахване на упоритите бръчки. За оптимална употреба, оставете уреда да почива 3 - 5 секунди между всяко натискане.

"Изблик на пара" може да се приложи и когато държите ютията във вертикално положение, което е полезно за премахване на гънки от окачени дрехи, завеси и др.

Желязната повърхност трябва винаги да се държи в изправено положение.

За да изключите, завъртете регулатора на температурата обратно на часовниковата стрелка в положение "OFF" и издърпайте щепсела.

Обърнете уреда с главата надолу и внимателно излейте останалата вода от резервоара за вода. Внимателно разклатете уреда.

Натиснете бутона за пръскане, за да позволите на останалата вода да излиза по-лесно.

Забележка: При конвенционалното гладене с пара може да изтече вода от подметката, ако е избрана твърде ниска температура. Ако това се случи, завъртете регулатора на температурата в **MAX** позиция. Парата ще започне отново, веднага щом бъде достигната подходящата температура.

САМОПОЧИСТВАЩА ФУНКЦИЯ

Можете да използвате функцията за самопочистване, за да премахнете котлен камък и примеси.

Функцията за самопочистване трябва да се използва поне веднъж месечно.

Ако водата е много твърда във вашия район, използвайте функцията за самопочистване на всеки две седмици.

Напълнете резервоара за вода с вода до максимално ниво.

Превключете регулатора на температурата в ●●● MAX позиция.

Включете уреда в подходящ контакт.

Когато светлинният индикатор се изключи, изключете уреда от контакта.

Задръжте ютията над мивката, поставете копчето за управление на парата в положение  и го задръжте в положението за около една минута. Уредът ще се самопочиства. (Пара и връщаща вода ще излязат от подметката. Примесите и люспите (ако има такива) ще бъдат измити). Ако ютията все още съдържа много примеси, повторете процеса на самопочистване, докато има вода в резервоара за вода.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди почистване на ютията се уверете, че е изключен от захранването и е напълно охладен.

Отлаганията върху подметката могат да бъдат отстранени с груба кърпа, напоена с разтвор на оцетна вода.

Отливката може да се избърше с влажна кърпа и след това да се полира със суха.

Не използвайте абразиви върху подметката.

Дръжте подметката гладка. Избягвайте силен контакт с метални предмети.

СЪВЕТИ

Какъв тип вода да използвам?

Вашият уред е проектиран да работи с необработена чешмяна вода. Ако водата ви е много твърда, възможно е да смесите необработена вода от чешмата с дестилирана или деминерализирана вода в магазина в следното съотношение: 50% чешмяна вода / 50% дестилирана вода.

Кой тип вода да не се използва?

Видовете вода, изброени по-долу, съдържат органични отпадъци или минерални елементи, които могат да причинят плюене, кафяво оцветяване или изтиchanе: вода от сушилни за дрехи, ароматизирана или омекотена вода и вода от климатици.

АКО ВЪЗНИКНАТ ПРОБЛЕМИ?

От дупките вътре капе вода на плочата.	Избраната температура е твърде ниска и не позволява образуването на пара.	Поставете термостата на максималната температура настройка.
	Използвате пара, докато ютията не е достатъчно гореща	Изчакайте, докато контролната лампичка изключи.
	Съхранили сте ютията хоризонтално, без да го изправявате и без да изключвате функцията за пара.	Изправявайте ютията след всяка използвайте и съхранявайте вертикално.
Кафяви ивици проникват дупките в гла-дачната плоча и оцве-тят бельото.	Използвате химиче-ски препарати за от-страняване на котлен камък.	Не добавяйте никакви котлен камък агенти към водата.
	В отворите на под-метката се натрупват тъканни влакна и из-гарят.	Оставете ютията да се охлади и почиствате подметката с агъба. Просмукувайте дупките на подметката от време на време.
	Бельото ви не е из-плакнато достатъчно или сте изгладили а нова дреха преди да я изперете.	Уверете се, че вашето пране се изплаква достатъчно, за да премахнете всички отлагания на сапун или химически продукти на нови дрехи.

Гладачната плоча е мръсна или кафява и може да изцапа бе- льото.	Гладите с твърде ви- сока температура. Оставете ютията да се охлади и почистете подметката с	Оставете ютията да се охлади и почистете подметката с а гъба. Изберете подходяща температура.
Гладачната плоча е надраскана.	Поставили сте ютията си плоско върху ме- тална плоча или сте изгладили върху цип.	Винаги настройвайте ютията си в изправе- но положение. Не гла- дете ципове.



**Във връзка със стари електрически и електронни уреди
(приложимо в Европейския съюз и други европейски страни
с разделно събиране на отпадъци)**

Този знак, намиращ се върху уреда или опаковката му, означава, че този продукт не трябва да бъде изхвърлен заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в предназначените за тази цел пунктове за рециклиране. Правилното рециклиране помага за опазването на околната среда. За повече информация във връзка с рециклирането на продукта се обърнете към съответните служби във Вашето Кметство или Община.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С това „Сингер Аплайансес България“ ООД заявява, че този продукт отговаря на изискванията на по-долу изброените европейски директиви:

EMC директива: 2014/30 / EC

LVD - Директива за ниско напрежение: 2014/35 / EC

ROHS директива: 2011/65 / EC



SINGER®

NOTES





SINGER®

NOTES





SINGER®

NOTES





SINGER®

G. E. DIMITRIOU S.A.

6 KIFISSOU STR., 122 42 EGALÉO, ATHENS, GREECE
T: +30 210 5386400, +30 210 5138141

Γ. Ε. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.

ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 122 42 ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ
T: 210 5386400, 210 5138141

VELANIS APPLIANCES A.E.

ΣΕΡΒΙΣ & ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ
ΔΥΠΡΑΧΙΟΥ 62, 104 43 ΣΕΠΟΛΙΑ
T: 210 5135874, 210 5139517

“СИНГЕР АПЛАЙНСЕС БЪЛГАРИЯ” ООД

ЕИК 203032592
ГР. СОФИЯ 1407, БУЛ. „ЧЕРНИ ВРЪХ” 80-82, ЕТ. 3, АП. 14
ТЕЛ. 02 962 04 44 ФАКС 02 868 34 93

www.singer.gr
www.singer.bg

